

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua oară 12 bani
a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplănei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografeia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Căminului, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss-Bernstein, la loterie

TRIBUNA

Sibiu, 6 Aprilie 1901.

Deschiderea corpurilor legiuitoare române s'a făcut azi, cum am anunțat în numărul de ieri. Conform programului oficial la orele 11 s'a celebrat un Te-Deum la metropolie fiind de față senatorii, deputații, ministrii, curtea de cassatie și de compturi, tribunalele, autoritățile administrative și militare etc.

La 11 și jum. înaltele corpuri și autorități s'au întrunit în sala de ședințe a adunării, ocupându-se fiecare corporațiune locul designat.

La 12 ore sosește M. Sa. Regele, fiindu-i anunțată plecarea dela palat prin 101 tunuri. M. Sa, primit la scară de către d-nii miniștri, a intrat în sala ședințelor adunării, precedat de casa Sa civilă și militară și urcând pe tron a cetit mesajul de deschidere.

După citirea mesajului, M. Sa Regele părăsește sala adunării și corpurile legiuitoare au procedat îndată la începerea lucrărilor.

Proprietatea în Ungaria.

Proprietățile de pământ din Ungaria la oaltă fac 56 milioane de jugere. Din acestea o terțialitate e proprietatea nobilimii înalte, a magnatilor, a persoanelor juridice, societăților și confesiunilor. În primul loc stă statul cu 2 $\frac{1}{2}$ milioane jugere. În rindul al doilea vin comunele cu 4 milioane 700.000. Dintre confesiuni mai bogată e cea rom-catolică, a cărei moși trec peste 1 milion 600.000 jugere; reformații au 160.000; gr-cat, 120 mii, lutheranii 70 mii, Jidovii 1059 jugere.

Nu amintesc însă foile maghiare cât fac moșiile celor două confesiuni ortodoxe, române și sârbe.

SERBAREA LUI MIHAIU-VITEAZUL. Liga pentru unitatea culturală a tuturor Românilor pregătește serbarea iubitorilor a lui Mihaiu-Viteazul, în primele zile de Mai, când se va face o excursiune la mănăstirea Dealului.

Crisă desmițită. În urma celor întâmplate în parlamentul maghiar cu ocaziunea ultimelor pertractări între ministrul Hegedüs și partidul liberal, s'a lăsat știrea, că o crasă ministerială, anume abdicarea lui Hegedüs este iminentă. Semioficiosul „Bud. Tud.” desminte acum svonul crisei, susținând, că între prim-ministrul Széll Kálmán și Hegedüs nu există nici o neînțelegere.

Biserica și limba română.

S'a zis de atâtea-ori, că în trecutul nostru de grele suferințe, afară de familie, biserica a fost oerotoarea limbii române. Când limba română a fost alungată din viața publică și scoasă din școale, ea a fost primită cu drag în biserică, unde la altarul Domnului, în strane și în șirurile credincioșilor, răsunau dulcele accente ale ei... Așa stă scris în folioarele trecutului, ear' prezentul vine și verifică cele scrise despre vremi trecute.

Casul din prezent e cazul din Basarabia. Un exemplu mai eclatant despre oerotirea și apărarea limbii române prin biserică nici nu se poate. Scoasă a fost ea din biserică și înlocuită cu o limbă străină, dar' de giaba a fost încercarea, căci limba străină nu s'a putut înstăpâni asupra poporului credincios.

Cărțile bisericești, scrise în limbă străină n'au pătruns în poporul românesc și putericii lor trebuie să facă prigonitei limbii românești. Eată taria limbii noastre și eată puterea oerotoare a bisericeii noastre!

Dar' cazul din Basarabia e instructiv și din alt punct de vedere.

Imperiul moscovit nisuește, ca frânturile de popoare să le contopească în poporul rusesc. Față de masele mari ale poporului rusesc, Românii din Basarabia nu sânt decât o mică frântură. Românii basarabeni sânt, aproape de un secol, mai mult sau mai puțin, sub despotica stăpânire rusească și ei totuși nu s'au rusificat. Rupți și isolați au fost de vecina Românie, în școale, în biserică, în oficii se vorbea numai rusește, dar' cu toate aceste ei și-au păstrat limba și poporul nici nu știe rusește, așa că guvernul bisericesc silit e să-i dea în mână cărți religioase românești.

Ce zic lajaceasta stăpânitorii nostri, cari vreau cu forța să ne răpească limba? Ei nu sânt zece de milioane, ca Rușii și nici noi nu sântem așa de puțini, ca Românii din Basarabia față de colosul rusesc. Noi avem școale și instituții românești, avem presă și literatură și nu vom pute fi nici-când isolați și despărțiți ermetico de ceilalți Români, cum îi ține Rusul pe Basarabeni.

Și tot mai cred compatrioții nostri în triumful maghiarisării? Slabă speranță. Putem zice utopică. Dar' ce folos. Orbia e greu de curat și orb este șovinismul maghiar, orb și fără de reson. El nu vede stricăciunea, ce o fac frecările și nemulțumirile, provocate de zădarnicele încercări de maghiarisare și nu știe măsura consecvențele funeste ale acestei politici.

„O! dacă Rusia încă dela 1812 ar fi înțeles cum trebuia să se poarte față de Românii din Basarabia, altele erau relațiunile de astăzi dintre națiunea română și dintre marele stat vecin! — așa zice dl V. A. Urechik, scriind despre tipărirea cărților bisericești în românește, ear' noi folosindu-ne de analogie zicem stăpânitorilor nostri:

Altele ar fi relațiile interne azi în Ungaria, dacă Maghiarii ar fi înțeles cum se se poarte față de noi și de celelalte naționalități. Ar fi aici nu stări desolate, ci consolidate și o patrie fericită; azi însă, Ungaria condusă de Evrei și de șovinismul orb se cufundă tot mai mult în prăpastie, până când se va cutropi cu totul...

Conferența politică din Lugoj.

Am dat știrea, că deputatul Pulesky a ținut Sâmbătă, în 30 Martie n., în sala liceului de stat din Lugoj o conferență politică despre naționalități.

Cu chestia aceasta se ocupă în „Drapelul” de Mercuri la locul prim vrednicul nostru tânăr, Căin Brediceanu, arătând punctul de vedere fals al conferențiarului.

După-ce dl Brediceanu constată, că Românii cari au fost de față la conferență, au fost seduciți de directorul liceului, dl Putnoky, care i-a invitat fără a le spune subiectul conferenței, care s'a publicat numai cu o zi înainte, „poate — cum zice d-sa — din precauțiune, ca publicul să nu aibă timp să discute, că are oare loc sau nu o astfel de conferență politică între zidurile școlare?” — continuă astfel:

„Conferențiarul începe cu un frumos aparat științific, — arată poziția diferitelor popoare în lumea veche, — în evul mediu, timpurile noi și ajunge la zilele noastre, — epoca după Napoleon, de când se începe concepțiunea modernă de națiune și naționalitate. Uitănd întotdeauna a arăta proporțiunea numerică și culturală între rassa dominantă și naționalitate sau naționalitățile din diferitele țări, a arătat cele două sisteme, după cari s'au rezolvit până acum chestiunile de naționalitate.

Sistemul antic și aplicat în aproape toate statele din Europa, — adică ignorarea totală a naționalităților, — fiecare are să se asimileze rasei dominante, — și se poate manifesta în viața publică numai în limba statului.

Cu colorii negre ne arată starea tristă a Finlandezilor, a Românilor din Sârbia și Basarabia, a Polonilor etc. și

constată, că toate țările își au chestiunea de naționalitate. Deșteaptă mila în rindurile ascultătorilor prin descrierea mijloacelor barbare, de care se folosesc unele state pentru asimilarea naționalităților, bună oară Rusia, care leagă și religiunea de rusism și persecută toate celelalte confesiuni, etc.

Trece la al doilea sistem, — sistem direct contrar, pornit nu din raporturi inverse (adecă rassa centrală dominantă ca minoritate față de naționalitățile periferice), ci din generositatea și liberalismul rasei dominante pătrunsă mai mult de idelle umanității și a progresului, sistem care evident nicăieri nu se mai află decât în Ungaria!

Da, în Ungaria, unde există o lege care regulează poziția și egala îndreptățire ale naționalităților, unde statul își rezervă câteva instituțiuni cari trebuie să fie centrale și în cari se folosește limba statului, — ear' mai departe fiecare naționalitate își poate folosi limba proprie în o mulțime de ramuri de administrație, școale, biserici, instituțiuni culturale. Ba mai mult, statul permite și ușurează fiecarei naționalități contactul cu conaționalii afară din Ungaria pentru dezvoltarea liberă a culturii ei proprii.

Au urmat apoi toate frasele și comparațiunile, prin cari se obișnuiește în Ungaria a astupa adevărul și a sugera opiniei publice o stabilitate, o mulțumire, o fericire, care nu există.

Aci a fost punctul de culminație al conferenței, — tot aci însă și cea mai mare tragere pe sfioră a auditorului — cel mai clasic exemplu pentru a folosi știința și catedra în serviciul neadevărului.

Dacă dl Pulesky s'ar fi ocupat cu demnitatea reze a unui savant, fie chiar maghiar, — ar fi trebuit să deschidă în fața noastră legea despre care a zis că deosebește Ungaria de celelalte state, ar fi trebuit cu simț de adevăr — care e criteriul omului de știință și cu același elan, cu care a căutat să-și tragă consecvențele false, să ne zică:

„Dl, se protestăm cu toții căci sântem adunați aci, că legea despre care v'am vorbit e călcată în picioare, — e un atentat rușinos la simțul de drept și cinste al cetățenilor, că chiar acela cari au făcut legea nu se țin de ea. — Gimnasiul, bună-oară în care v'vorbesc, ar trebui să se conforme legii cu limba de propunere română, nu maghiară.

Asilele de copii, școlii de stat la țeară cu limba de propunere maghiară, apoi coloniile și presiunea de maghiarisare în diferite oficii sânt mijloace de a lăși tot mai tare nemulțumirea între naționalități și a le face să se convingă că statul de astăzi le este direct dușman, încât numai în teorie există în Ungaria alt sistem față de naționalități, în praxă însă sânt aceleași apucături cari le folosesc vecinii despre cari v'am vorbit. Cu deosebirea că acolo forța centrală e un colos în care dispar fatalmente naționalitățile, pe când la noi e o stăruie ridicolă a unei minorități, — care însă periclităză însăși existența patriei mai mult decât toți dușmanii din afară.

Astfel de cuvinte ne-ar fi convins că conferențiarul e un om iubitor de drept și dreptate, însă concludsiunile la cari a ajuns, — având în vedere starea tristă a naționalităților din Ungaria, — ne face să credem, că a venit ca agent politic, adus sub marcă falsă de contrabandă între zidurile gimnasiului de in-suși dl director gimnasiului!

Sfârșitul conferenței a fost un apel către tinerime, trecând din tonul științific în cel electoral. — Statul pe nimeni nu-l răsplătește așa de bine, decât chiar pe fiii naționalităților cari spriginesc intențiunile statului, — și drumul e deschis până la cele mai înalte onoruri, fără deosebire de naționalitate sau religione. — Conferențiarul are firma convingere, că cuvintele rostite nu vor rămâne fără rod.

De același lucru îl putem asigura și noi, cari cunoaștem tinerimea română bună-oară foarte bine. — După legea acțiunii și a reacțiunii e evident, că în urma persecuțiilor cari le îndură tinerimea, — lucru despre care se vor convinge și tinerii gimnasiști când vor egi în viață, — urmează că statul, care se identifică cu o rasă și deschis declară război celorlalte, apare în ochii viitoarelor generațiuni ca un părinte vitreg. — Onorurile și pozițiunile nu ne ademenesc de loc, — mai bine în sârăcile ne grupăm și ne întărim noi de noi, — decât funcții ca să ne rupă din stulul poporului și să ne transfereze în locuri unde dispari, și să-și impună o alternativă de aprobare a curentului de astăzi șovinist sau vecinice preterării.

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA“.

Cu 1 Aprilie 1901 v. încep noue abonamente lunare, cuate, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sânt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a foil.

Abonamentele se fac prin mandate postale și anumit pentru un timp, care începe ou prima și se termină ou ultima lună, după stilul vechiu.

Abonamentul anual costă . . . 28 cor. — bani.
Abonamentul semestral . . . 14 cor. — bani.
Abonamentul trimestral . . . 7 cor. — bani.
Abonamentul lunar costă . . . 2 cor. 40 bani.

Este în interesul dlor abonenți, oa adresele să fie însemnate cât se poate de corect și legibil. Domnii abonenți vechi sânt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fășile, în care li-s'a trimis „Tribuna“ până acum.

Administrațiunea

Să se înceapă acțiunea.

Da, să se înceapă o acțiune, o luptă, lupta noastră dreaptă și loială contra sistemului de outopire al stăpânitorilor nostri!

N'a fost destul, că guvernele de pe vremuri ale Ungariei s'au încercat și se încearcă azi, a ne răpi bunurile spirituale, a ne prizoni limba și tot ce constituie eul nostru etnic, a ne nimici ca națiune, deosebită de cea maghiară.

N'a fost destul, ca în timpul mai nou stăpânitorii să ne destăinșeze politicește, să ne oprească ou brachiul gendarmeresc ori-ce manifestăție politică, care am vol să o facem ca cetățeni români, cu aspirații proprii naționale.

N'a fost destul, ca să fim nedreptățiți și batjocoriți pe toate terenele vieții publice și chiar din partea a celor, pe cari noi îi susținem din sudoarea noastră.

N'a fost destul... Azi stăpânitorii nostri făuresc noue arme pentru outopirea și nimicirea noastră și pe teren economic. Vor să ne pregătească o nouă iobăgie, să ne slăbească pe oăi măiestrite, să ne nimicească și în privința materială, ca astfel mai ușor și mai curând să ne poată pune în grumazi jugul hidos al maghiarisării.

Aceasta vreau să o facă acum mai nou guvernânții nostri și mijlocul prin care eugeță a-și ajunge scopurile perfide, sânt colonisările.

Anchetele ce s'au convocat în chestia colonisărilor, declarațiile ministrului Dardányi și altor corifei politici, precum și pornirea acțiunii, ne arată afară de ori-ce îndoială, că colonisările se vor continua în viitorul apropiat în proporții mari și că afară de Bănat, e luat în planul prim Ardealul, ear' în Ardeal Cămpia.

În Cămpie pământul e roditor, în Cămpie sânt în diferite locuri proprietăți mari de-ale grofilor și nemeșuților plini de datorii și scăpătați, pe cari a-i salva, cumpărându-le moșiile cu prețuri bune, guvernul își ține de o datorință.

Tot de o datorință își ține însă a colonisa pe moșiile cumpărate numai coloniști Săcui și Unguri, mai mult sau mai puțin peritori de foame, întărind prin aceasta elementul maghiar și în-

trerupând prin ei masele compacte de Români, cari împoporează Cămpia.

Atât de departe merge șovinismul în oarba lui cutezanță, încât încearcă să-și formeze și baze de drept pentru a-și legitima outopirea și maghiarisarea Românilor de pe Cămpie. Nu mai de mult, decât ou câteva săptămâni înainte a scris în „Magyarország” Bartha Miklós, vorbind despre colonisări, că în Cămpie au fost odinioară mase mari de Unguri, dovadă numele satelor de Szakál, Méhes, Tuson, etc., că Ungurii de aici s'au valahisat și astfel Maghiarii au drept a recupa plaiurile Cămpiei și a recăștiga pe conaționalii perduți, sau cu alte cuvinte a maghiarisa pe Românii din Cămpie.

În ziarul nostru am semnalat în mai multe rinduri pericolul, ce ne amenință prin colonisări și am arătat urmările funeste ale sistemului inaugurat de guvernânții nostri, astfel, că credem aci de suferiul a mai insista asupra lui.

Tot în espunerile noastre am stăruit pentru o acțiune din partea noastră contra sistemului de colonizare, recomandând unele mijloace de combatere.

Astăzi sântem în poziție a semna o îmbucurătoare mișcare în direcția recomandată de noi.

Casul e următorul:

Este știut, că statul a cumpărat la Tritiul-superior (marginea vestică a Cămpiei) o mare moșie grofăască, cu scopul de-a colonisa pe ea Săcui. O parte considerabilă a acestei moșii au lucrat-o în părți până acum Românii din satele Tritiuri. Acesti bravi Români, în frunte ou conducătorii lor, au înaintat ministrului de agricultură o petiție, în care cer ca din moșia, acum proprietate a statului, cuantul, care l-au cultivat ei până acum, să li-se dea lor ou același preț și cu aceleași condiții de răscumpărare, cum intenționează guvernul a-l da coloniștilor Săcui.

Eată un pas hotărât și vrednic de toată lauda. Românii din Tritiul au drept să facă acest pas; ei sânt mai mult în drept ca Săcuii a căpăta o parte din acea moșie pentru răscumpărare, căci ei sânt băștinășii locuitorii ai acelor plaiuri, cu moși și case, ear' nu niște venetici de cine știe unde, niște existențe dubii, ca Secuii coloniști.

Și ei au aceleași drepturi față de stat, căci și ei dau același tribut de sânge și de bani statului, ca Săcuii, deși nu sânt din vița lui Árpád.

Acest pas rezolut și vrednic trebuie să-l imitere și să-l urmeze Românii din Cămpie, dela Ludoș, de pe Târnave și din toate părțile, unde statul a proiectat și va proiecta colonisări.

Aceasta este o sfântă datorință a noastră față de noi înșine, față de urmașii nostri, față de neamul nostru amenințat. A sosit timpul, ca să ne desbrăcăm de proverbiala noastră nepăsare și amorțire. Atacurile guvernului ne silesc la acțiune, la luptă. Primul pas al acestei lupte să fie petiții din partea noastră, în felul cum au făcut Tritenii.

Nu ne va acorda cererile guvernul — foarte bine. Răspunsul negativ va fi o nouă și reală dovadă despre planurile lui nejuste și perverse.

Atunci va trebui să mergem mai departe. Atunci glasul poporului românesc de pretutundinea va trebui să răsună, să protesteze, să arete lumii în adevărata lor ființă pe stăpânitorii nostri și să ceară cu insistență curmarea sistemului de outopire și desmoștenire.

Sântem cetățeni loiali și pacifnici. Face vrem și nu lupte interne. Dacă însă sântem loviți și provocați la luptă, să înceapă lupta noastră dreaptă, cu toată energia, fiind răspunzători pentru eventualele urmări funeste — provocătorii.

(m.)

Un răspuns.

— Câteva observări asupra „epilogului la jubileul de 50 de ani al reuniunii femeilor române din Braşov”.

Teara-Bârsei, Martie 1901.

În nrul dela 23 Martie n. al „*Tribunei*” a apărut o corespondență, intitulată „Un epilog” etc., la care ca răspuns, s'nt îndemnat a face următoarele observări:

Înțeleg foarte bine, că dl corespondent ca unul, care n'a bătut înzădar la ușa internatului-orfelinat pentru a căștiga scut și adăpost vre-unei nepoțele a lui, ar fi dorit să vadă vorbindu-se în cuvântul festiv în special și pe larg de cele ce se petrec în internat și cu internatul. Această dorință a sa, nutrită fiind și de un sentiment de recunoștință, n'o găsesc de loc surprinzătoare, ba din punctul de vedere al corespondentului „beneficiar”, o aflu chiar justificată.

Una mi-se pare numai bățtor la ochi, de ce adevărat corespondentul insistă așa de mult pe lângă părerea, că discursul festiv n'a fost complet.

D-se ne spune, că, cetind odată, de două ori, de trei ori și de mai multe ori discursul festiv al dnei Elena Murășianu, n'a aflat amintit înr'insul despre starea de azi a reuniunii, decât numai cuvintele „internat-orfelinat”.

Păcat, de atâtă trudă zădarnică! De sigur, că nu-l vor fi ajutat ochelarii, căci la din contră, ar fi trebuit să vadă, că în acele pasaje din discursul festiv, unde se vorbește de „internat-orfelinat”, nu numai că se explică numirea orfelinatului, ci și se indică pozitiv, că acest institut, își atinge scopul de ocrotire și de creștere a fetițelor sârmane „sub conducerea și supravegherea actualului comitet al reuniunii”.

Ear' încă despre întrebarea, dacă și întru-cât internat-orfelinat în prosperarea și dezvoltarea sa corăspunde scopului, pentru care a fost înființat și cerințelor timpului, s'a ocupat de ea în principiu mai pe larg partea din urmă a discursului festiv.

Aș voi să-mi spună „beneficiarul”, ca unul care, cum zice, a cetit de atâtă ori discursul din chestiune, unde anume și la care pasaj ar fi crezut, că putea să între toate amănuntele acelea despre prevenirea, cu care d-na prezidență Agnes Dugouj întimpină pe părinții și rudeniile fetițelor sârmane din internat și despre grija și dragostea, de care se împărtășesc fetele atât din partea d-sale, cât și a d-nei cassare Elena Săbădeanu, „care ca econoamă a internatului mai jertfește acestuia atâtă timp ca și casei sale proprii”.

Toate aceste lucruri s'nt bine cunoscute de toți câți se interesează de mersul reuniunii și de sigur că doamna Murășianu nu va fi cea din urmă de a recunoaște în privința aceasta meritul deplin al amintitelor doamne.

Totuși amănute de acestea nu puteau să aibă loc în discursul festiv. Dar' mai ales nu se puteau aduce laude numitelor doamne în acest discurs din simplul motiv, că nu se cuvenia. S'ar fi căzut oare, ca comitetul reuniunii, care a aranjat jubileul, invitând oaspeții din toate părțile, să se laude el pe sine înaintea lor? Nici nu s'a mai pomenit așa ceva în casuri analoage, nu mai ales la aniversări semi-seculare.

„Interesatul în chestie” s'ar pără, că n'are idee ce va să zică o cuvântare festivă la asemenea ocaziuni. Eu cred însă, că mai mult se face a nu ști, ca să aibă un pretext de a aplica în publicitate numitelor doamne laudele, ce zice, că nu le-a aflat unde le-a căutat.

Totuși e puțin băgător de seamă, căci schimbă „cuvântul festiv” cu „cuvântul de deschidere”, și face totmai d-nei prezidențe niște imputări de sigur

nemeritate, că nu s'a lădat pe sine înșasi în cuvântul d-sale de deschidere. Ba mai mult, îi reproșează, că n'a susținut chiar și lucruri, ce nu s'au întâmplat, numai pentru a pune mai mult în relief ceea ce ar fi dorit dinsul.

Așa de pildă zice, că înființarea orfelinatului trebuia accentuată deosebi „cu menționarea nominală a persoanelor, care au dat ideea înființării”, au pus și pun astăzi ostensă plină de jertfă pentru buna lui conducere.”

Tot respectul de zelul, ostenelele și jertfele, ce le aduce comitetul de astăzi al reuniunii noastre în folosul internatului-orfelinat, dar', pe lângă toată bunăvoința, nici d-na prezidență în cuvântul de deschidere, nici d-na Murășianu în cuvântul festiv nu puteau menționa pe nici una din doamnele dela conducerea de azi, că ar fi dat ideea înființării, din simpla cauză, că această idee n'a venit dela nici una dintre d-ori, ci dela o altă membră a reuniunii. Doamna Catinca Pușcariu a fost, care la 1892 a făcut propunerea în adunarea generală de a se transforma și reorganiza internatul. În urma aceasta s'a ales apoi o comisiune de dame și bărbați spre a studia propunerea și după-ce comisiunea aceasta și-a prezentat raportul, s'a decis apoi înființarea „internatului-orfelinat”.

Rămâne să mai observ „interesatul în chestie” următoarele: Dacă susține, că „e bine ca publicul să cunoască pe damele noastre, cari știu să jertfească pe altarul națiunii”, atunci n'a băgat de seamă la cetirea și recetirea discursului festiv, cât de frumos s'a ținut seamă de aceasta în el. Vorbindu-se de iubirea de jertfă a membrilor reuniunii, dela început și până acum, se zice, în amintitul discurs:

„Esemplul frumos și generos, ce l-au dat membrele noastre în perioada întâia, a fost imitat de toate, care le-au urmat, și este și astăzi o virtute, care face podoaba cea mai frumoasă a damelor din fruntea reuniunii”.

Se putea spune mai mult ca atât d-na Murășianu? Să citeze nume și sume? Aceasta o poate face dl actuar al reuniunii, Lazar Nastasi, când se va publica broșura, ce s'a hotărât a se da din incidentul jubileului și când d-sa va arăta acolo — conform însărcinării primite expres dela comisiunea însărcinată cu compunerea programului festivităților jubilarilor și dela reuniune — starea averii reuniunii și în genere tot ceea ce privește dezvoltarea ei materială în cei 50 de ani din urmă. Discursul festiv — conform îndigitărilor aceleiași comisiuni — n'avea să se ocupe de astfel de amănute.

După toate acestea, cred, că am lămurit pe prea zelosul apărător al damelor din chestiune, cari, după mine, n'aveau nici o lipsă de apărare lui puțin dibace, căci nimeni n'a tras la îndolă meritele, ce și-le-au câștigat într'a-dever pentru reuniune. X.

Din Câmpeni.

— 3 Aprilie n.

Au trecut peste 8 ani de zile, de când guvernul a înființat în Câmpeni o școală de stat, crezând că prin aceea își va ajunge scopul politicii sa de maghiarizare, urmărită de atâția ani. Dar' s'a înșelat amarnic. Aproape nici un băiat de Român nu își face educația în acea școală. Văzând însă stăpânitorii că nu își pot ajunge scopul și susținerea școlii îi costă multe parale, guvernul ordonă protopretului să concheme reprezentanța comunală la o ședință, unde să aducă conclud, că comuna s'a va îngriji de susținerea școlii de stat.

Ședința s'a ținut în 3 a lunii curente, fiind de față și inspectorul reg. de școale din acest comitat, dl Teglăș,

venit anume ca să spriginească „marea cauză”.

Și fiindcă dl inspector reg. de școale nu avea prea mult timp de-a poposi prin Câmpeni, lăsa, ori mai bine zis, se înțelesă să se concheme ședința, nu cu 24 ore înainte, cum e normal în lege, ci numai cu 10, crezând că vor veni vre-o doi-trei de ai lor și scopul și-l vor ajunge, „marea cauză” va triumfa, căci concludul poruncit va fi adus. Dar' stimabili, pe lângă toată „cumințenia” lor, o băgară urf pe mână.

Dl Dr. Basiliu Preda, imediat a înaintat recurs contra abuzului comis cu convocarea ședinței.

La ședință au participat toți câți au aflat de veste. Și după-ce dl primpretor aduce la cunoștință ordinul ministerial, — adus poate în buzunar de dl inspector, — roagă pe onor. reprezentanți să se pronunțe asupra lui și să-l accepte. Atât a trebuit numai! Dacă guvernul țării, — zise dl Dr. Zosim Chirtop, — a înființat școală de stat, să și-o susțină, căci noi nu avem lipsă de ea, noi avem școalele noastre confesionale, pe acelea le susținem și le vom susține în totdeauna — și face propuneri apelătră reprezentanță să respingă ordinațiunea ministerială descoperită prin primpretorul. Tot la propunerea dlui Dr. Chirtop se alătură și domniul Romul Furdus, protopresbiter și I. Poruțiu, paroch gr-cat.

Ca reprezentant neplenipotențiat al erarului era musafirul Konok, care se întrepune cu toate puterile pentru sprigirea cauzei, arătând ce influențe binefăcătoare (?) are școala de stat asupra noastră. Se înțelege, a fost îndrumat la ordine, cum se și cădea. A cerut dl Chirtop să se constate dacă e ales membru în reprezentanța comunală. Se constată că nu. I-s'a cerut plenipotență dată de erar. N'a avut. Ei, își poate închipui ori-și cine ce a urmat după aceste constatări.

În urma acestora reprezentanța comunală respinge „dorința” guvernului exprimată prin dl primpretor și primește propunerea dlui Dr. Z. Chirtop. Și așa dl inspector măhnit până în adâncul inimii, părăsi pe la orele 6 p. m. Câmpeni.

Ce ordinațiune va mai da ministrul Wlassics, după-ce va vedea concludul adus de reprezentanța noastră comunală și după relatările ce le va primi dela Teglăș, nu o putem ști, un lucru însă e cert, că până avem în mijlocul nostru oameni devotați cauzei noastre și cari țin strict la instituțiunile noastre culturale, până atunci nu-și va ajunge scopul aici. Cu mult mai consult ar fi, dacă guvernul maghiar nu ar umbra după asemenea prostii, ci și-ar vedea mai bine de Ciangăi și ei, cari din cauza foamei s'nt siliți să și părăsească patria.

Depecapsia.

Din Apoldul-mic.

Plantare de pomi.

— Raport special. —

— Aprilie 1901.

(Urmare și fine).

Trecând apoi la însași plantarea, află, că gropile, ce noi le facem s'nt mult prea adânci și mult prea înguste, căci pomul îngropat în adâncime cu greu se ridică la suprafață; de oare-ce i-am îngropat și trunchiul, care numai deasupra solului poate să viețuiască, ear' strimțarea gropilor aduce cu sine, că pomul aflând rezistență în pământul nelucrat, este silit a apuca cu rădăcinile spre adâncime, unde nu află nutrimenț de lipsă. Parul, de care se leagă altoiul, are și el rol important în viața ulterioară a altoiului, încât altoiul legat de acesta, nu este espus vântului și altor neajunsuri elementare; acest par înfipt

cât se poate de adânc în pământ să nu treacă cu lungimea în sus peste lungimea trunchiului, adevă să ajungă numai până la coroana pomilor. Multe și frumoase, dar' mai ales folositoare lucruri am aflat din espunerile dlui Comșa.

Țin a pune în vedere, că „Reuniunea română agricolă” în Apoldul-mic se bucură de mare trecere; conducătorii Reuniunii în Apold au întemeiat o „Însufire de credit satească sistem Raiffeisen”, la început numai cu 36 membri, dar' care azi numără aproape 200 și mare nădejde e, că la aceasta se va înscrie toată suflarea de dai Doamne din comună. Acestei bănci îi umblă la perfecție. Mulți din datorasii altor bănci și-au achitat datoriile din depărtare cu împrumut contras dela Însufirea proprie, scăpând astfel de cheltuieli zădărnice de timp și de bani. Singurul neajuns al băncii e, că nu capătă bani ieftini etc. Tot aici s'a alcătuit o „Tovărășie agricolă” cu 50 membri, ear' în timpul din urmă s'au mai făcut o a 2-a tovrășie, cari emulează între sine în ce privește îmbunătățirile de introdus în această mândră și fruntașă comună curată românească.

Cum poporațiunea din comună, se îndeletnicește cu cultura în mare a viilor, și cum aceasta, în scurtă vreme, atinsă a se fie de flagelul pricinuit de filozera, ce până acum bătute vile din apropiatul opid Miercurea — hotărîre s'a luat a se alcătui în Apoldul-rom de mult dorita pepinieră de viță americană, în care scop comuna bisericească va ceda cam 1—2 jugere pământ de lângă grădina școlară, ear' comuna politică îl va închide, rămânând, ca în conștelegere cu comitetul Reuniunii noastre agricole, să se trimită un tiner destoinic cu scop să facă un curs de altoi viță americană.

Fiind vorba de grădina școlară, în care s'a plantat altoi — se nu fie cu supărare, dacă constat, că toată lumea s'ar fi așteptat, ca acea grădină să nu aibă înfățișare nespălată și neîngrijită, de care o împărtășesc cel... O îndreptare se impune și aici.

Masa ospitală a dlui primar I. Beu și câteva visite la frunțașii din comună au format încheierea activității pentru ziua de alaltăieri.

„Cu noi este D-zeu”.

Revista esternă.

Bülw, Zanardelli, Waldeck Rouseau.

O depeșă din Roma anunță, că în curând va avă loc într'un oraș din nordul Italiei o doua întâlnire între cancelarul imperial german Bülw și între ministrul-president italian Zanardelli. Știrea dată de unele ziare, că la întâlnirea din Verona ar fi asistat și ambasadorul german din Viena, Eulenburg, este cu totul neîntemeiată.

Ministrul-president francez Waldeck-Rouseau, îndată-ce se va simți mai bine după operația ce i-s'a făcut, încă se va duce pentru recreațiune la Veneția, unde, precum se știe, petrece și Bülw.

Turburările studențești și ost-cerii ruși.

Ziarul „Vorwärts” aduce următoarele lucruri interesante: În Moscova conveniau în mod prietenesc mulți oficiali tineri cu demonstrații. Câțiva oficiali împedecară cu o ocaziune pe un colonel, ca să facă un atac asupra studenților. La Petersburg în decursul demonstrațiilor din 17 Martie câțiva oficiali se aruncară din public asupra cazașilor și căutară să-i oprească dela atac. Unul

din oficiali chiar rănă cu sabia pe un cazac furios. Și mai caracteristică este împrejurarea, că în Moscova mai mulți oficiali au dispărut din locuințele lor, când s'a reunit miliția, căci nu voiau să iee parte la goana în contra studenților.

Wilhelm II. și agrarii.

Față de știrea adusă de unele ziare și dată și de noi ieri cu rezervă despre pretenșele declarațiuni ale împăratului Wilhelm II. în privința unor afaceri de politică internă, ziarul „Post” află din isvor competent, că împăratul nici cu ocaziunea primirii delegațiunilor parlamentare, nici cu ocaziunea altei audiențe, în timpul din urmă nu s'a esprimat în nici un chip despre chestia canalurilor, sau despre chestia tarifei vamale. Nici nu se putea crede, că un domnitor constituțional să-și permită astfel de aberațiuni, cum erau atacurile în contra agrarilor atribuite lui de presa mercantilistă.

Tratatul de pace greco-turc.

Lui „Frtr. Zig.” i-se anunță din Constantinopol, că Mercuri ambasadorii au subscris deciziunea adusă în privința diferențelor cuprinse în tratatul de pace greco-turc dela 1898. Memorandul prezentat de ambasadorul german a fost primit ca basă de conclud. Se crede, că ambasadorii voiesc să stabilească pentru Grecia régime intermediară. Grecia își va păstra și mai departe jurisdicțiunea asupra supușilor sei din Turcia.

Serbările dela Toulon.

Foile naționaliste din Paris interpretând faptul, că admiralul rusesc Birelett va părăsi cu escadra rusească Toulonul pe timpul cât va petrece acolo flota italiană, cred, că relațiunile dintre Franța și Rusia s'au slăbit și că prin aceasta Rusia a voit să-i arete Franceii, că nu aprobă apropierea ei de Italia.

„Liberté” declară, că acum după enunțatiunile lui Zanardelli trebuia să se evite totul, ce ar fi putut da ansă la neînțelegeri și echivocități. Dacă o escadra rusească ar fi salutat alături de flota franceză colorile Italiei, aceasta se putea lua ca dovadă, că Franța și Rusia ar manifesta dorința pentru rușii Italiei de tripla-alianță. Așa ceva trebuia evitat. Pentru-că deși cele două națiuni aliate se nivesc, ca să întrețină relațiuni amicale cu Italia, totuși în momentul acesta nu doresc să meargă mai departe.

Peste tot Rusia a căutat să aibă o ținută corectă și așa prin retragerea corăbiilor sale a voit să lase la Toulon pe Francezii cu Italienii singuri.

Răsboiul.

La Londra a produs mare agitație știrea, că Botha și De Wett au atacat lângă Standerton cu 10.000 luptători aripa dreaptă a generalului French, condusă de Knoț și Englezii au suferit o grea pierdere.

O depeșă din Naauwport (Capland) anunță, că Burii au împresurat la Orlogspuit o mare trupă engleză, care a fost silită să se predea. Burii le-au luat armele și munițiile, apoi le-au dat drumul.

Tot de acolo anunță agenția Reuter, că o trupă de Englezi ar ff atacat

FOITA „TRIBUNEI”.

MUNCA ȘI FEMEIA.

Una din datoriile ce incumbă femeii, e munca.

Munca ei e vastă, pot zice fără teamă de a greși, mai vastă ca a bărbatului și chiar cu mult mai grea. E frumoasă și înălțătoare pentru sufletele ce o pricop. Ea întărește și călăuzește pașii în viață și prin ea zilele de restrițe devin mai ușoare și mai puțin recalcitrante sufletelor hibride. Temelia națiunii, isvorul tuturor simțurilor înalte ale civilizațiunii și lozina progresului e munca. Prin ea și numai prin ea se strângese ori-oc rân, ori-cât de înrădăcinat ar fi, nedând pas cugetului și apucăturilor spre a urma calea greșită. Mângăierea, înfrățirea și înălțarea sufletelor apăsate de numeroasele casuri oari ar zdrobi sufletul și omori corpul, se cer numai muncii. Și tot munca se cere pentru creșterea, educația morală și fizică a copilor, muncă pentru a le insufla tot ce e laudabil și măreț în omenire. Sufletul ei, ca și inima ei, s'nt isvoarele virtuților civice dela care se adapă sufletul copilor, oazezii, lumea de mâne. Cel-ce nu pune preț pe muncă și nu-i ție evalua folosale, e perdut pentru sine și pentru lume.

Nu în a suride și a arunca ochiade stă vocațiunea femeii, ci în a armoniza perfect cu mobila casei și poziția ei — poziție ce nu se capătă cu gramezi de aur și libertăți destrăbălate.

Dorința femeii să nu fie poftă și plăcere neînfrinate, ci muncă, singurul capital recomandat de morală și cu care fiecare e înzestrat prin venirea în omnire, nici a fi administrată, ci singură să se administreze, pentru-ca nu moda, convenționalitățile și conveniențele nefolositoare să o preocupe. Femeia nu trebuie să se considere numai un ornament, sau un joc, ci o valoare reală care să producă în viață, să desvoolte și să mărească facultățile urmașilor și să justifice traiul, lucrând pe cât puterile o iartă la înălțarea familiei și societății. Bărbatul fără colaborarea ei stăruitoare nu poate da nimic desvirsit, nimic durabil, de aceea amândurora le incumbă sarcina spriginaului reciproc.

Fetele cari s'nt născute în belșug, terminând școala și ducându-se în sinul familiei, în loc să se gândească serios la viața de mâne și să lucreze cu trageră de inimă ajutându-și părinții, stau și și petrec timpul cu nimicuri.

Ele nu se gândesc decât a împodobi casa, ca o floare căreia fluturii îi dau tăcoale. Lor nu le lipsește nimic, având tot ce vreau: haine, podoabe, petreceri... pe când tatăl și mama, împreună îngrijesc de tot ce le trebuie drăguțelor fete, pentru-ca ele luând parte cel puțin la munca casnică să nu-și

înăsprească pielea mâinii; căci, de nu, s'nt fete de moici. Pentru ocupațiile lor ușoare au timp îndeajuns, bani mulți și puțin productivi, plăceri fără sfârșit, flatări și înfumurări destule, dar' nici-decum timp pentru hrănirea sufletului și inimii — dacă se întâmplă să aibă — cu ceva folositor.

Singur simțul folosului optimist ar trebui să preocupe femeia pentru a îmbogăți hotărât viața cu fapte bune întrebuințând cunoștințele sale, munca de care-i capabilă și pe sine pentru ridicarea societății.

Datoria ei în sfera filantropiei, faptelor caritabile, este o deosebită glorie de acaparat, lucrând pentru lipsiți, scăpăți, bolnavi, neputincioși și orfani.

Nu mai a arăta noblețea și frumseța lucrurilor demne de făcut, — zice un scriitor, — și ea va ști să se înalte spre a le ajunge, ca o floare spre lumină, ca o ciocărlie care înveselește natura cu cântecul seu, înălțându-se în zarea albastră. Numai a se îndruma spre îndatoririle sale și ea le va împlini cu toată dragostea și credința. Ea poate îmblânzi lei luându-le puterea, pedepși tigri prin ura ei grozavă și călca peste viperi cu batjocură și nepăsare.

Etată dar' de câtă putere e capabilă o femeie și dacă ea e slabă fizic și delicată, apoi în schimb Dumnezeu a înzestrat-o cu atâtea alte puteri că-rra nimeni nu li-se poate împotrivi. Și totmai în aceste calități sau defecte se

găsesc notele cele mai variate și musioale cari îi încântă auzul, îi înalță inima și te transportă în sferele înalte, când măiestrul — bărbatul — ție acordă strunele, dragostea îndatoririi aflându-se numai în femeie, marea spital al sufletelor și inimelor. Cât de mari se arăta cele-ce îndură cu remanșele tot pentru binele omenirii și ce dulci le s'nt cuvintele pline de tandrețe și milă și cât de alinătoare pentru suferințe! Atingerea mâinii ei e binecuvântată, e puterea magică prin care mulți bolnavi se vindecă. Serviciul lor pentru alții îmbogățește și înfrumșează propria lor natură dându-le caracterul ângereșc.

Greutățile apasă asupra femeii mai mult decât asupra bărbatului de multe ori. În regulat ei — casa — are atât de făcut, atât de lucru, care nu se poate face de barbat și pentru care poporul în suveranitatea lui a creat atâtea anecdote, zicale, ce scot la iveală munca femeii și neputința și nepriceperea bărbatului în chibzuirea lucrurilor casei, menajului.

Și pe lângă toate acestea și slăbiciunea sexului ei întovărășește pe bărbat și la lucrurile grele în casă ca și afiră la câmp — femeia țărancă — cerându-i-se în același timp creșterea și cultivarea copilor și economia domestică a casei.

În îndeplinirea acestora i-se cer oare-cari cunoștințe de pedagogie practică, igienă familială, economie domestică,

ear' inimii simțurile de pietate, afecțiune, altruism și devotament care se găsesc în religie. În inima ei sălașul acestor simțăminte naște religia ourată în care cresc copiii, dragostea binelui și a tot ce-i moral, adevărat, frumos și înalt. Ce armă puternică în formarea caracterelor fiilor patriei și ridicarea națiunii s'nt mamele nutrite astfel sufletele și care se ție infiltra adevăratul simț patriotic, ear' nu deșert!

De aci naște nevoea de a încuraja femeia, a o ajuta să cultiva, înălțându-i sufletul și moralul, ca la rîndu-i să aplice cu folos vâstarilor simțuri solide: dragostea de mamă, și când zic mamă, zic patrie, națiune.

Nu stăruim în a arăta pe larg tot ce face o femeie harnică în economia domestică, în care intră implicit industria și tot ce-i necesar unei case, începând dela lucrul cel mai de nimic și până la cel mai mare, făcând pe eroitorul îndemnat și pe economistul cel mai asiduu și specialist.

În aceasta constă o bună gospodărie. Aceste calități are într'un tot o mare influență asupra progresului omenirii și depășesc cu mult puterile slabe ale femeii, fără spriginaul bărbatului.

(Va urma).

tabăra Burilor, pe cari i-ar fi pus pe fugă, luându-le 300 cai, arme și alte muniții.

Mandjuria.

Se susține cu multă hotărâre, că China a declarat Rusiei, că nu poate subscrie tratatul cu privire la Mandjuria. Dintre Chinezii numai Li-Hung-Ciang a fost pentru subscriere.

Sînt meșteri Rușii în ale diplomației, dar se pare, că nici Chinezii nu le rămân înapoi.

Cronica zilei.

Sibiu, 6 Aprilie n. 1901.

„Tribuna Literară” adăosă ca supliment la numărul de azi al „Tribunei” are următorii cuprinsuri: Noi și ele, poezie de Octavian. — Mama, de V. E. M. — Cea dintâi zăpadă. Din scrierile postume ale lui Maupassant. De Margareta Moldovan. (Urmare și fine). — Bolnavul, poezie de Nicu Dracinschi. — Blăstăm. Dramă în două acte pentru tineri, de Marcellin Moreau. Traducere de I. E. Prodan. (Urmare). — Munca, mijloc de moralizare, de Al. Popescu Drăgă. — Felurimi. — Măruntășuri. — Glume. — Sfaturi practice.

Invitare. P. T. membrii din direcțiunea „Reuniunii române de înmormântare din Sibiu” sînt poștiți la ședința direcțiunii ce se va ține luni, în 8 Aprilie n. a. c., la orele 6 seara, în localul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu” (strada Măcelarilor nr. 5).

Convocarea conferențelor invetătoresci din arhiepiscopia Sibiului. Invetătorii școalelor gr. orient. din tractele protopresbiterale Sibiu și Avrigh sunt convocați în conferință pe 5 și 6 Aprilie v. în Sibiu. Comisar consistorial Dr. D. P. Barcian. — Din tractele Seliște și Mercuria pe 5 Aprilie v. în Seliște. Comisar Dr. I. Stroe. — Din tractele Turda și Lupșa pe 5, 6, 7 Aprilie v. în Ocnișul-mare. Comisar Dr. Petru Șpan. — Din tractele Târnava și Mediaș pe 5, 6, 7 Aprilie v. în Mediaș. Comisar Dr. V. Bologa. Din cercul Sebeșului 5, 6, 7 Aprilie v. în Alba-Iulia. Comisar Dr. Iosif Blaga. — Din Cetatea-de-piatră și Solnoc pe 5 Aprilie v. în Făgăraș. Comisar Greg. Pletosi. — Din tractele Agnita și Făgăraș pe 5 Aprilie v. în Făgăraș. Comisar Matei Voileanu. — Din tractele Brașov și Treiscaune 5, 6, 7 Aprilie v. (Joi, Vineri, Sămbătă) în sala gimnaziului din Brașov. Comisar Dr. V. Saftu.

DI V. A. Urechia, președinte-delegat al Ateneului, a oferit marelui Wolsley ca suvenir de vizita făcută de el Ateneului: „Medalia în bronz de fundațiune”; o frumoasă fotografie reprezentând interiorul de jos; volumul cu analele pe anul trecut și splendidul volum, lucrarea lui Alex. Odobescu, asupra palatului Ateneului.

Dela Academia Română. Secțiunea istorică a Academiei Române a ales de membri corespondenți ai sei pe scriitorii noștri, domnii Dr. Augustin Bunea (Blaj) și Dr. Ioan Mihalț (Sighetul-Marmăției), ear' din România pe episcopii Atanasie și Timuș.

Ieri, 23 Martie v., la ora 1½, p. m., Academia Română a ținut ședința solemnă sub președinția M. S. Regelui.

S'au făcut următoarele lecturi:

DI A. D. Xenopol: Starea socială și economică la începutul domniei lui Cuza-Vodă.

DI Dr. V. Babeș: Prejudiciile sanitare considerate din punctul de vedere al științei moderne.

Din tractul Buteni. Ni-se scriu următoarele: Fericită e comuna care are conducător conștient de chemarea sa, întru buna păstorie a turmei cuvîntătoare lui-și încredințată. Acea comună înfloreste și lupii vînători de suflete creștine nu pot intra în ea.

Asemenea fericit și binecuvîntat de Dumnezeu și tractul care e condus și păstori de adevăratul conducător și păstor sufletește. De vre-o 20 ani am fericioarea de a lua parte la sinoadele protopresbiterale. Așa și în anul acesta ea membru în sinodul protopopesc avui fericioarea de a participa la sinodul protopresbiterial din protopop. Buteni, ținut sub preșidul M. O. Domn Ioan Giorgea, la 16/29 Martie a. c.

După citirea raportului anual despre activitatea și starea protopopiatului, din fețele tuturor membrilor de față puteai să vezi bucurie și îndestulare, oclui un raport așa de fidel și exact în puține locuri s'a produs și cetit. M. O. domn protopop ca un părinte bun vîzînd, că tractul nostru nu are casă tractuală, a venit cu propunerea să se pună la cale edificarea unei case tractuale, care să fie spre decorarea tractului întreg.

Propunerea d-sale a fost primită cu bucurie din partea sinodului, aprobându-se un arunc de 2 bani de suflet, așa că în restimp de 10 ani ori la un timp binevenit să se edifice casa tractuală.

Pentru ostenelele și buna îngrijire se o manifestează pentru înaintarea în

tru toate a tractului de sub conducerea d-sale, exprimăm mulțumire dlui protopop I. Giorgea, rugînd pe bunul Dumnezeu a-l ține la mulți ani în mijlocul nostru spre binele poporului și înflorirea tractului.

Dela postă — timbrarea scrisorilor pentru străinătate. Încă cu 1 Ianuarie 1900 s'au introdus unele schimbări în tariful postal, pe cari însă mare parte a publicului nu le observă și astfel se întâmplă, că d. e. pentru cărți postale trimise în Austria une plătesc numai 4 bani, în loc de 5 bani, ear' pentru scrisori și cărți postale trimise în străinătate pun numai 20 respective 5 bani. Oficiul postal din loc aduce deci din nou publicului la cunoștință următoarele: 1. Pe o epistolă simplă trimisă în străinătate se pune marcă de 25 bani, ear' carta postală costă 10 bani. 2. Pentru scrisorile trimise în Austria, Bosnia și Herțegovina, Germania, Sărbia și Muntenegru se pune marcă de 10 bani, ear' carta postală face 5 bani.

Prin francarea defectuoasă trimiștorii fac de sigur fără voe adresașilor disavantații și neplăceri, căci ceea ce lipsește din porto postal are să restituie adresașul dimpreună cu taxa suplimentară (pedeapsa).

Premiul Nobel de 100.000 franci a fost votat de parlamentul svedian jumătate bărbaților conducători ai uniunii internaționale de pace din Berna, ear' cealaltă jumătate lordului Cromer și scriitorului francez Passy. Urmează ca această deciziune să fie aprobată — conform testamentului — de comisiunea de externe a parlamentului din Norvegia, care va avea să se pronunțe cel mult până la 31 Martie 1902.

În Panteon. Cartea cu acest titlu de dl Silvestru Moldovan a apărut. Ea cuprinde 21 de schițe biografice ale frunțășilor noștri dela 1848—9 și inscripțiile dela morminte. Ca adnece sînt: Un catalog al legionarilor noștri dela 1848—9, cu notițe și o schiță: Ianou și Vasvări. Cartea e împodobită cu 6 ilustrații. Prețul e 1 coroană. Se poate procura dela librăria noastră, precum și dela alte librării.

Prințul Ferdinand al Bulgariei a contribuit pentru monumentul Țarului eliberator 50.000 franci.

Cutremure de pământ. Ni-se scrie din Timișoara: În 2 Aprilie n. a fost aici un cutremur de pământ care a durat 7 secunde. Mai multe clădiri s'au surpat, asemenea coșuri și canale. În suburbiul Iosefin a fost o panică grozavă. Cutremurul s'a estins dela sud spre nord.

Din Vișag. Ieri (2 Aprilie) între orele 6—7 p. m. am fost surprinși de un mic cutremur de pământ în direcțiunea dela nord spre sud și de o durată cam de 2—3 secunde. Eram chiar în coridor pe scaun, când de odată simțesc că scaunul și întreg edificiul se mișcă dimpreună cu mine. Auziam pocnitul hoarelor și sunetul tinichelei de pe casă. Unii oameni spun că le-au deschis ușile la odăi.

Din Satul-nou: Alaltăieri, 2 Aprilie la 5 ore 56 de minute s'a simțit și aci cutremur de pământ, care a durat 2—3 secunde și nici n'a fost așa puternic ca în anul 1892, tot pe acest timp și a cărui interesantă descriere am publicat-o în „Tribuna”.

Binefăcători. Pentru sf. biserică din Miheșul-de-Câmpie protopresbiteratul Turda au făcut daruri următorii creștini evlavioși: Ana Crișan a cumpărat o icoană a Precurarei cu 30 coroane, Arsenie Făcutean una cu 10 cor., Partenie Moldovan doi praporași cu 40 cor., Toader Cenuș cu 24 cor., Victoria Seulean a pregătut o perdea la ușa din mijloc a altarului, care valorează 20 cor., Toader Selișean a pregătut 2 rude pentru praporași în preț de 6 cor. Suma totală 150 cor. De Dumnezeu ca și alții urmînd pilda acestor creștini binefăcători să poată să-vîrși fapte bune.

Mersul timpului. După prorocile lui Falb, care a cam nimerit mersul timpului în luna Martie, avem să ne așteptăm în Aprilie la următoarele: La început ploii, apoi timp mai uscat, ploii întinse, timp uscat, ici-colea ninsoși, apoi creștere moderată a ploilor cu manifestări electrice.

Român bănățean — proroc arab. Un doctor Alexandru Popovici, care călătorește acum prin Sahara în Africa, a dat în Gebel-Ba-Rezal de un călugăr arab, numit Ali-Mustafa, vestit între Arabii de acolo ca proroc și medic. Când i-a spus acesta că e din Ungaria, prorocul i-a pofit în peștera lui, unde a început să-i vorbească — foarte stricat, de altminteună — ungurește. Popovici mirat îl întrebă, de unde cunoaște limba aceasta? Atunci Ali-Mustafa i-a spus următoarele: Sînt Iacob Turcu, născut în Oravița la anul 1797. Până la vîrsta de 34 ani am trăit acolo ca văpsitor. Am vrut să mă însor, dar tatăl meu nu s'a învoit. Supărat am trecut în România, la Tîrgu-Jiu, unde făcînd cunoștință cu ofițeri turci, am intrat în armata turcească. Am luat parte la multe lupte, am ajuns pașă, m'am căsătorit și am

Concurs bisericești și școlare. Archidiaconul gr.-cat. Blaj. Parochia Cașva, distr. protop. Reghin. Emol.: casă cu 5 încăperi, grajd, șură, șopru, pivniță și coteț. Porțiunea canonică 5 jug. 1275□ arător, 13 jug. 675□ fînaș, drept de pășunat pentru 6 vite, 33 jug. 645□ pădure. Leticial dela 200 familii, câte 8 cupe cucuruz și o zi de lucru. Venitele stolare îndatinate. În filia Glăjerie, leticial câte 2 coroane dela 50 familii, 5 lemne și stola îndatinată. — Parochia Ciștelec, distr. Catina, cu următoarele beneficii: casă parochială cu 3 încăperi, culină de vară, staul și șură. Porțiunea canonică 36 jug. Leticial câte două zile de lucru dela 110 familii. Stola îndatinată. Terminal concursului e 15 Aprilie n. 1901.

Archidiaconul gr.-or Sibiu. Parochia cl. III. Oarda-de-jos, protopresbit. Alba-Iulia. Terminal 4 Maiu n.

Și-a ucis bărbatul. De-ună-zi se prezentă cătră seară în casa unei femei din Holici (comitatul Neutra) un străin, rugîndu-se să-i dea sălaș peste noapte. Femeia se învol. Înainte de a se culca, fi dete străinului un pachet, ca să-l grijească până dimineața, și apoi se culcă, adormind curînd, fiind foarte obosit. Dorința de a vedea, ce e în pachet, n' a lăsa pe femeia în pace și, după ce vîzî pe străin adormit, desfăcî pachetul, în care află o sumă mare de bani. Bani ispitindu-o, o îndemnară la o faptă grozavă, ca să se poată face stăpîna pe ei: luă un topor și omorî pe nefericitul. Când vol să-l tirească afară, se uită mai de aproape și recunoscu în el pe bărbatul ei, care plecase de mulți ani la America și acum se reîntoarse acasă cu banii cruțați din munca lui. Femeia, jumătate nebună, s'a dus singură la judecatorie, unde și-a mărturisit fapta.

Avis. Atragem atențiunea cetitorilor noștri asupra inseratului Hanns Konrad, fabrică de orologioare și magazin de export în Brünm (Moravia) și recomandăm mărfurile susnumite firme, a căror bunătate e învederată prin faptul, că ele au fost premiate cu medalile de aur și argint. Firma aceasta, care se bucură atât în țeară cât și în străinătate, de un renume binemeritat, trimite numai marfă veritabilă, provăzută cu stampilia monetăriei ces. reg. și garantează în scris despre caratul aurului și argintului, precum și despre mersul regulat și exact.

Cataloage ilustrate de prețuri se trimit gratis și franco.

Durător se numește preparatul, cu care dacă se unge talpa încălțămintelor, aceea e de cinci-ori mai durabilă și mai sigură contra umezelii. Acest admirabil produs din patria noastră, face multă bucurie oamenilor cruțați și în curînd credem, nu va lipsi din nici o familie. Prețul este 1 și 2 coroane. Dacă se trimite înainte 1 cor. 20 bani, trimite franco fabrica de durător, Budapesta, Lipot-Körút 3. Se află în tot locul.

Știri mărunte. Copilul Heinrich, de 11 ani, fiul vicenotarului Krauss din Satul-nou venit ieri dela școală a luat fiolbertul (pușca) să-și impușce paseri și ținînd spre ușa grajdului, în acel moment a eșit în ușa sora sa Ana, de 9 ani, ear' slobozindu-se pușca, glonțul a nimerit în inimă copilul, care a murit la moment. — Prețul sîrbesc din Satul-nou fiind în călătorie a lăsat casa în paza servitorului seu Benő. Când s'a reîntors acasă, a aflat că i-s'a furat din pulpit bani și prețioase în preț de 160 fl. Servitorul e prins.

Constat cu plăcere, că preparatele lui Maggi, în deosebi cele pentru supă, se întrebunțază spre îmbunătățirea bucatelor și apetitului de mulți ani în bucatăria Escelenței Sale, arhiepiscopului și metropolitului Arcadie Ciupercovi și au devenit un articol de economie indispensabil.

Cernăuți în 13 Martie 1901.

Economa curții arhiepiscopicești: Aglaie Kossawicz, soție de consilier aulic.

Vieța socială.

Concert în Cluj.

Cluj, 4 Aprilie n.

Acum, când șovinismul unguresc voește a ne oprî chiar și manifestățiunile sociale, singurul teren, — afară de cel economic, — pe care ne mai putem valida ca Români, primim cu bucurie știri, că tinerimea română de aici a hotărît a aranja un concert în acest focular maghiar.

Casul acesta e cu atât mai însemnat, intru-cît în Cluj de un gir lung de ani nu s'a aranjat concert, ear' de ală parte prin aranjarea unui concert ținut la un nivel artistic arătăm asupritorilor noștri, că națiunea română a făcut progrese pe toate terenele și nu se poate așa ușor șterge de pe suprafața pămîntului, după-cum cred ei.

Un popor cult, care are toate cerințele de a vieții, poate fi asuprit pe un timp oare-care, dar' nimioit nu!

Din cauza aceasta laudă merită ze-loasa tinerime, care e la înălțimea chemării sale!

Puterile artistice angajate, între cari e speranță, că va fi și renumita artistă în celo-violină, d'goara Gärtner — ne asigură nivelul artistic al concertului.

Dar', ca tinerimea să-și poată ajunge scopul sublim, ca să poată învinge neajunsurile și pedecile, cari se ivesc la aranjarea unui concert și cari în cazul de față sînt cu atât mai multe, cu cît concertul se aranjează într'un centru al șovinismului, are lipsă înainte de toate de spriginul moral și material al publicului român.

De aceea sperăm, că aceia cari țin la demnitatea lor românească, vor grăbi a da ajutor fiilor și fraților lor pentru ajungerea scopului urmărit și pentru reușirea splendidă a concertului.

Sperăm, că la concert vom avea oca-siune a vedea întrunită inteligența noastră din toate părțile și sperăm, că nu va lipsi nici podoaba cea mai splendidă a concertului, cununa cât de bogată a frumoaselor doamne și d-goare române.

Cerneșteanu.

ECONOMIE.

Știri economice.

Salarele funcționarilor comerciali trebuie plătite la un eventual concurs mai înainte, apoi urmează împăcarea cererilor celorlalți creditori. Dreptul acesta îl au însă numai funcționarii stabili, nu cei primiți de probă.

Hipicultură. Pentru înaintarea culturii cailor a distribuit ministrul de agricultură la 40 reuniuni economice în cursul anului trecut 18.960 cor. În anul acesta va destina spre scopul acesta o sumă mai mare.

Pentru cărcimari. Conform ordinațiunii dto 15 Dec. a. tr. a ministrului de comerț au fi trebuit, ca toți cărcimarii, cari vînd și de-ale mîncării, să-și scoată în termen de 3 luni dela acel dat licență deosebită pentru aceasta. Terminal acesta s'a prelungit până la finea anului curent.

Foloasele culturii vermicilor de mătășă în comitatul Timisului au câștigat locultorii, cari s'au ocupat cu cultura vermicilor de mătășă, în cei din urmă 20 de ani 3 milioane 750.351 cor., în comit. Torontalului 3 mil. 894.309. În anul 1900 au făcut cei din comit. Timisului 315.953 cor., cei din al Torontalului 476.031 coroane.

Știri din piață. Sibiu: Grâu hl. cor. 10—10.60; seacă 8—8.80; orz 8—8.40; ovės 5—6.30; cucuruz 6.40—7.60; cartofi 2.80—3.20; fasole 10—11; ouș 10 buc. 40—50 bani.

Mediaș: Grâu hl. cor. 9—10; seacă 9—10; orz 7—8; ovės 4.50—5; cucuruz 6.70—7; cartofi 3—3.50; fasole 9—10; mazere 8.50—9; ouș 6 bucăți 20 bani.

Făgăraș: Grâu hl. cor. 10—11; seacă 7—7.70; orz 6—7; ovės 4.50—5; cucuruz 7—8; cartofi 2.20—2.40; fasole 8—9; mazere 8—12; ouș 7 buc. 20 bani.

Oradea-mare: Grâu maza metrică cor. 13.80—14.20; seacă 13—13.40; orz 11.60—11.80; ovės 11.20—12.80; cucuruz 10.20—10.80; mazere 38.—; linte 42.—; fasole 16.20.

CĂRȚI ȘI REVISTE.

Novela, de Ioan Pop Reteganul, este titlul unui volum ce a apărut acum în București, în editura librăriei Leon Alcuay. Conțin bucatile: Fîrfa Nufului, Cergitorul, Tudoria, Minte de miere și pace! Bietul Istode, Mitru Pascului, Petrea Iovului, și se află de vînzare la autorul în Retteg, prețul 1 cor. — Tot acolo se află și scrierea lui Novela și Schife, asemenea cu prețul de 1 coroană. Această scriere conține: Biserica pocăinții, Blândocul, O inimă nobilă, Nenea Alea, Popa Toma, Salvina și Susana cea nebună. Ambele aceste scrieri le recomandăm cetitorilor noștri ca scrieri morale și lesne de pri-ceput.

POSTA REDACȚIUNII.

Nășud. Din lipsă de spaț azi nu s'a putut. Alba-Iulia. Urmează săptămîna viitoare.

MAI NOU.

Comitetul revoluționar din Rusia.

Petersburg, 5 Aprilie n.

Știri despre atentatul asupra Țarului se desmințe.

Din scrisorile aflate de poliție în localitățile comitetului revoluționar „Voința poporului” din Petersburg s'a constatat, că comitetul hotărîse moartea Țarului, dacă în restimp de un an nu va da fîrî constitufie. Intre cei osândiți la moarte mai figurează și ministrul de școale (mort deja), apoi președintele Sfîntului Sinod și ministrul de interne. Comitetul se întinde în toată Rusia și numără vre-o 5 milioane membri, între cari foarte mulți ofițeri și preoți.

În contra guvernatorului militar al Petersburgului încă s'a comis un atentat.

Războiul.

Krüger a declarat unui colaborator al ziarului „Matin”, că dacă Burilor li-se va lua independența, lupta în Transvaal nu se va sfîrși nici-odată. El nădăjduiește în Dumnezeu și e convins, că Burii în cele din urmă totuși vor rămîne învingători.

Burii au impușcat în Belfast pe trădătorul de patrie, Mayer de Koch, care voia să-i seducă pentru o pace rușinoasă.

Sosiți în Sibiu.

La 6 Aprilie n. 1901.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Jaksch, căpitan din Brașov; Stianzy, conduc. de edile din București; Kessler, comisar din Viena, Dr. Barbu, notar de trib. Dr. Elekes, medic din Sebeș-săseș; Dr. Popovici, medic din Viena; Schwarz din Reghinul-săseș; Russnyak din Budapesta, comercianț.

Hotel „Mellzer”: Müller, comerciant din Cluj; Hoszufalusi, proprietar din Blăjel; Csutak, cassar comit. din Turda; Francu, invetător din Lăpuș; Bărbat, notar din Drăguș.

Hotel „Habermann”: Baumann, notar din Alțina; Szöcs, respectient fin, din Noorichiu.

Pentru redacție și editură responsabil: Andrei Baltes. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

Renumitele semințe ale lui Mauthner au pe fiecare pachet numele: Semințele Mauthner.



Sînt a se refusa ori-ce alte semințe, cari nu au acest nume pe poartă.

Semințe pentru economie și grădini

mai bune și mai sigure de înclîtire

nu sînt altele decît acelea cari le liferează de 27 de ani

Edmund Mauthner,

magazin de semințe, liferantul curții ces. reg. în Budapesta.

Comptabilitatea (VII., Rottenbiller-utca 33. și magazinul (Stațiunea tramvaiului electric).

Localul de (VI., Andrassy-ut 23. vînzare (vis-a-vis de operă).

La cerere se trimite catalogul principal (226 pag.) gratis și franco. [61] 6—10

Apa amară

Francisc Iosif este unelc mijloc purgativ natural, care se folosește cu plăcere.

[98] 4—26

—** În strada Urezului nr. 9. **—

Publicațiune.

Subscrisul aduc la cunoștință P. T. public, că am cum-părat **magazinul** lui

Ludvig Etter, strada Urezului 9,

prevăzută cu **velocipedă**, mașini de cusut de toate felurile pentru mame de familie, pentru croitori și pantofari, precum și cu toate accesoriile mașinilor de cusut și voi vinde cu prețuri foarte reduse toate obiectele amintite.

Vânzarea începe a. m. 8—12 ore, p. m. 2—6 ore, în localul depositului

strada Urezului nr. 9.

Gustav Moess.

[104] 5—10

—** În strada Urezului nr. 9. **—

Câștig principal: UN MILION!

Numerii cei noi cu noroc
au sosit!

Prima tragere deja în

22 Maiu.

Decidere urgentă
neapărat de
lipsă!

Loterie de clase reg. ung. privil.
50.000 câștiguri curate. Tot al doilea los câștigă!

Prețul

losurilor originale de cl. I.

Un los întreg fl. 6.— lei 12.80
1/2 los " 3.— " 6.40
1/4 los " 1.50 " 3.20
1/8 los " 0.75 " 1.60

Pentru listă și recomandare sunt a se adăuga 25 cr. = 60 bani.

Colectura principală:

Iacob L. Adler & fratele,
Sibiu, Piața-mare nr. 1. [115] 1—10

Casă de vânzare.

Casa de sub nr. 17 din strada Brukenthal, care aduce un venit anual de 768 fl., se va vinde din mână liberă în 10 Aprilie a. c., la orele 9 a. m., la cărțile fondare din Sibiu.

Prețul de apreciere de către autorități e 8745 fl. [114] 2—2

Avis.

În prăvălia de specherie, ferărie, porcelan și coloniale a subscrisului se primește **un învățacel**, care se aibă etatea dela 14 ani în sus. Sânt preferiți tinerii, cari au absolvat clase gimnasiale, reale ori comerciale și posed atât în scriere, cât și în cetire pe lângă limba română și pe cea maghiară și germană. Cei cari doresc să se ofere la

Ioan Cutean,
comerciant în Brad (Hunyadmege).



Orologe bune și ieftine

cu garanție în scris pe 3 ani se trimit persoanelor private de

Hanns Konrad

fabrică de orologe

și

magazin de export pentru

mărfuri de aur

Brux (Boemia).

Orologe rem. bune de nickel fl. 3.75.

Orologe remout. veritabile de argint fl. 5.80.

Laț veritabil de argint fl. 1.20.

Deșteptător de nickel fl. 1.95.

Firma mea e distinsă prin vulturul ces. reg., prin medalele expoziționale de aur și argint și prin mii de scrisori de recunoștință.

Cataloge ilustrate de prețuri se trimit gratis și franco. [49] 14—100

500 florini plătesc celui - ce va mai căpăta vre-odată durere de dinți ori îi va mirosi gura după-va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit.) Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apă de dinți a lui Bartilla. Denumiri de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia „Vultur“ a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). [19] 6—

KRISTALY

din izvorul de munte dela băile

Sft.-Luca

este cea mai curată, mai gustoasă, mai sănătoasă și cea mai ieftină

apă minerală.

Se află în toate băcăniile și restau-

ranțele mai de seamă.

Recomandată de multe sute de medici renumiți.

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



Alifile pentru față și mâni, nevătămătoare și cu efect sigur contra: nulelelor, spuzăturii pe piele, alunelelor, pecinginei și altor necurătenii pe piele. Apără pielea de crepături, și face să dispară roșeața de pe față și mâni în scurt timp netezește și moale pielea. Nu conține materii un-suroase și prin ur-

mare nu dă nici un lestru pielei.

Prețul unui borcănel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la:

[82] 4—50

Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János“

Budapesta, II., Széna-tér.

Depozitul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.



PFAU'S
Quamero
Brandy

VERO COGNAC



COGNAC DE CURTE

din

Distileria ces. și reg. de curte

PFAU & Comp., FIUME,

recomandă

„CONCORDIA“,

societate comercială pe acții în Sibiu.

[107] 2—5

Pilulele pentru curățirea sângelui

ale lui

I. PSERHOFFER

sunt răspândite pretutindenea de un lung șir de ani, și foarte puține familii vor fi, în cari se lipsească acest excelent medicament de casă.

Acute pilule sunt recomandate din partea multor medici mai ales contra morburilor provenite din lipsa de mișcare și din inculțură, cum sunt de es. conturbări în circulația sîrului, dureri de ficat, vânturi în stomach, trănji, și alte asemenea.

În urma însușirii lor curățitoare de sînge, aceste pilule au binefăcător efect și la anemie și morburilor provenite din ea, cum sunt nervoase dureri de cap, gâlbănarea etc. Pilulele acestea au avantajul, că curează lin, fără a provoca dureri, și astfel pot fi luate chiar și de cele mai gingașe persoane și chiar și de copii.

1 cutie cu 15 pilule costă 21 cr., 1 tub cu 6 cutii 1 fl. 5 cr. La trimiterea înainte a sumei, împreună cu spedarea liberă de porto costă: 1 tub 1 fl. 25 cr., 2 tuburi 2 fl. 30 cr., 3 tuburi 3 fl. 35 cr., 10 tuburi 9 fl. 10 cr. Actus înviațiunii de folosire.

[10] 4—7

Unica reprezentanță și depou principal de expedițiune:

Farmacia lui I. Pserhofer,
Viena, I., strada Singer nr. 15.

Din cauza marelui răspândiri pilulele acestea se contrafac în cele mai variate forme și numiri, de aceea flecine să ceară espres pilulele pentru curățirea sîngelui, ale lui I. Pserhofer, care numai în acel cas sunt veritabile, dacă pe fiecare cutie este imprimat numele „I. Pserhofer“ în scrisoare roșie.

Noi Vă oferim din depoul joagărului nostru cu vapor din loc
(în apropierea gării)

Lemne de fag

În blane de 1 metru lungime

Tăiat lung și crepat 25 cm.

Tăiat scurt „ 20 cm.

Fără căraușie		Cu căraușie	
1/2 stg.	1 stg.	1/2 stg.	1 stg.
cor. b.	cor. b.	cor. b.	cor. b.
10.—	20.—	10.80	21.60
11.—	22.—	11.80	23.60
12.—	24.—	12.80	25.60

Rămășițe de lemn de brad

1/2 stg. = 2 Rm. rămășițe

1/2 „ = 2 „ butuci

1/2 „ = 2 „ rămășițe de scânduri

Fără căraușie		Cu căraușie	
cor.	bani	cor.	bani
4	80	5	60
5	60	6	40
6	80	7	60

Comande se pot face la domni: C. F. Jickels, Trafica cea mare, Piața-mare nr. 12; Wilhelm Fürst, strada Cisnădiei nr. 10; Andreas Rieger, Piața-lemnăriei nr. 5 (Bauholzplatz); Julius Ballmann, strada Morii nr. 11; G. Gürtler, strada Gusteriții nr. 37; Albert Weiss, magazin de lemne, strada Trei-stajeri nr. 4; Franz Jahn Söhne, Piața-mică nr. 31; Iosif Schwarz, str. Turnului nr. 8; I. Schneider, strada Sării nr. 1; Concordia, societate comercială, strada Măcelarilor nr. 20; precum și la biroul joagărului cu vapor

[17] 17—20

Mersing & Lessel.

Din editura „Tipografie“, soc. pe acții în Sibiu.

Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri	cor. —30
Art. de lege XXI. și XXIII. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară	„ —50
Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune	„ —80
Aluasiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare“	„ 1.—
Brote Eugen, Ținerea vitelor	„ —24
„ Trifoilul	„ —20
Costan T., Aur, novelă	„ —30
Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata	„ —30
Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur	„ 1.60
Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți	„ 1.40
Leonat și Dorofata, vorbire de glume în versuri	„ —20
Nordau Max, Naționalitatea, studiu	„ —40
„ Reprivity din Paradoxe sociologice	„ —40
Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII. din 1886)	„ —10
Russu-Șirianu I., Moara din vale, 8 novele	„ 1.40
Simtion T., Păcate Domnești, novelă orig.	„ —60
Simu R., Monografia comunei Orlat	„ —50

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.



8 medalii de aur.
19 medalii de argint.

Fluidul lui

Marca șerpe.

Dovedit de mult timp ca mijloc bun cosmetic (frezare) pentru întărirea vinelor și muschilor corpului omenesc.

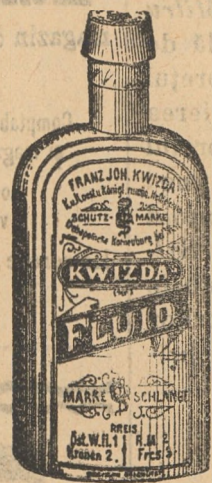
Prețul:

1/2 flacon cor. 2.—

Veritabil numai cu ma ca de mai sus se capătă în toate farmaciile drogueriile.

[224] 18—15

Depozit principal:
Farmacia cercuală, Korneuburg lângă Viena.



8 medalii de aur.
19 medalii de argint.

Kwizda.

Fluidul turiștilor

Folosit cu succes la întărirea și recăștigarea forțelor după ture mai mari din partea turiștilor, bicicliștilor și călăreștilor.

Prețul:

1/2 flacon cor. 1.20.

Marca de text, eticheta și embalajul scutite prin lege.